



Municipalité du canton de Ristigouche partie Sud-Est
35, chemin Kempt, Matapédia, Québec, G0J 1V0,
Tél. : 418-788-5769, Téléc. : 418-788-2598
Courriel: ristigouchesudest@globetrotter.net
Site Web: www.ristigouchesudest.ca

Le 7 mars 2013 Journal municipal

Adoption du règlement 2013-001 (dérogation mineure) By-Law 2013-001, Minor exemption

Le conseil municipal a adopté le règlement sur les dérogations mineures le 4 mars 2013.

By-law 2013-001, Minor exemption was adopted by Municipal Council.

Adoption du règlement 2013-002 déterminant les distances séparatrices pour protéger les sources d'eau et puits artésiens et de surface dans la municipalité de Ristigouche Sud-Est.

By-law 2013-002, protection and determining the distances between water sources and artesian wells, as well as surfaces in the Municipality of Ristigouche Sud-Est.

Ce règlement a été adopté lors de l'assemblée ordinaire du 4 mars 2013.

By-law 2013-002 was adopted at the monthly meeting of March 4, 2013

Sondage Survey

Les personnes qui n'ont pas encore rempli le sondage pour l'élaboration de la PFM et MADA et qui désirent le faire doivent contacter Ghislaine au 418-788-5308 avant le 15 mars 2013.

Residents of the municipality, who have not yet completed the PFM and MADA survey and wish to do so, please contact Ghislaine at 418-788-5308 before March 15, 2013.

Activités des Loisirs Ristigouche Sud-Est

Jeudi, le 14 mars : Pétanque à 19h. Coût 2\$

Thursday, March 14: Bocce at 7 p.m. Cost 2\$

Vendredi, le 15 mars : Raquette en après-midi (gratuit), suivi à 17h d'un souper au bouillon de poulet et d'un dessert, Coût : 8\$ adulte, 5\$ enfants de 6 à 12 ans.

Friday, March 15: Snowshoeing in the afternoon (free) followed by supper at 5 p.m. Chicken bouillon and dessert. Cost: 8\$ adult, 5\$ children from 6 to 12 years old. Card games at 7 p.m. (free).

Samedi: le 16 mars : Danse sociale et danse en ligne à 20h. Musique avec Richard Landry, coût 5\$.

Saturday, March 16: Social dance and line dance at 8 p.m. Music with Richard Landry. Cost 5\$.

Bienvenue à tous! Everyone is welcome!

Le plaisir de lire ça commence bien avant l'école: éveil à la lecture et à l'écriture pour les enfants :

Pleasure in reading can begin before schooling : Learning to Read and Write

Trois capsules de 30 secondes sont maintenant disponibles sur YouTube (en tapant PAÉLÉ Gaspésie dans la fenêtre de recherche) et pour téléchargement à partir du site Web WWW.csssbc.qc.ca et éventuellement sur www.csrl.qc.ca

Three 30 second videos are now available on YouTube (by typing PÉLÉ Gaspésie in the search window). To download from the website go to: www.csssbc.qc.ca. This will soon be available www.csrl.qc.ca

Calendrier des vidanges et de la récupération Calendar for garbage and recycle

O : Ordure, Garbage

R : Récupération, Recycle

Mars / March						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	O	5	6	7	8	9
10	11	12	R	14	15	16
17	O	19	20	21	22	23
24	25	26	R	28	29	30
31						

Avril / April						
D	L	M	M	J	V	S
	O	2	3	4	5	6
7	8	9	R	11	12	13
14	O	16	17	18	19	20
21	22	23	R	25	26	27
28	O	30				